

LINCE

LINCE ITALIA S.p.A.

ART. / ITEM:

4094GR868BABYWL

4095GR868BABYWL/M

BABY WIRELESS GR868



GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΙ ΑΝΙΧΝΕΥΤΕΣ ΚΟΥΡΤΙΝΑΣ

Οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης

EN WIRELESS CURTAIN DETECTORS

Installation, operation and maintenance manual



REG. N. 4796
UNI EN ISO 9001:2008



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
1.1 ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	2
1.2 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	3
1.3 ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΕΡΩΝ.....	3
1.4 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ.....	4
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	4
2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ.....	4
2.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ.....	4
2.3 ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ.....	5
2.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ.....	5
2.4.1 Επίβλεψη.....	5
2.4.2 Λειτουργία Test.....	5
2.4.3 Ρύθμιση DIP-switches.....	5
2.4.4 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ LEDs.....	7
2.4.5 ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ / ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	7
2.4.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CWS®.....	8
2.4.7 Ευαισθησία PIR.....	8
2.4.8 ANTIMASKING.....	8
3. ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	9
3.1 ΤΥΠΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	9
3.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ.....	10
3.3 ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ.....	10
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ	11
5. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ	11
5.1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	11

Οι πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν καταγραφεί με προσοχή. Παρόλα αυτά η LINCE ITALIA S.p.A. δεν είναι υπεύθυνη για λάθη ή παραλείψεις. Η LINCE ITALIA S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να βελτιώσει ή να μεταβάλλει τα προϊόντα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες οποτεδήποτε και χωρίς προειδοποίηση. Όροι και προϋποθέσεις παροχής εγγύησης στα προϊόντα αναφέρονται στην ιστοσελίδα www.lincede.net. Η LINCE ITALIA S.p.A. έχει ως προτεραιότητα το σεβασμό προς το περιβάλλον. Όλα τα προϊόντα και οι παραγωγικές διαδικασίες έχουν σχεδιαστεί ώστε να είναι φιλικά προς το περιβάλλον. Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται στη Ιταλία.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι ανιχνευτές της σειράς BABY WL έχουν σχεδιαστεί για την προστασία θυρών και παραθύρων. Είναι τριπλής τεχνολογίας και διαθέτουν σύγχρονης τεχνολογίας σχεδίαση, βασισμένη σε μικροεπεξεργαστή. Το λεπτό τους προφίλ επιτρέπει την εγκατάστασή τους, ανάμεσα σε εξώφυλλο και παράθυρο. Ο ανιχνευτής αποτελείται από δύο αισθητήρες PIR και ένα μικροκυματικό αισθητήρα στα 24GHz.

Η λειτουργία Antimasking χρησιμοποιεί ενεργούς ανιχνευτές PIR οι οποίοι με τη χρήση φακών Fresnel, έχουν τη δυνατότητα ογκομετρικής ανίχνευσης εμποδίων (όπως στρέψιμο, μονωτική ταινία ή ταινία συσκευασίας χαρτί, κλπ) που μπορεί να τοποθετηθούν εμπρός στο φακό. Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία WIN (Wired Interface Network) είναι δυνατόν να τροφοδοτήσετε τον ανιχνευτή μέσω δικτύου. Σε αυτή τη λειτουργία ο μικροκυματικός ανιχνευτής είναι μόνιμα ενεργοποιημένος και ο ανιχνευτής Baby W λειτουργεί σαν ενσύρματος ανιχνευτής. Με τη λειτουργία WIN μπορείτε να απενεργοποιήσετε την κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά την πρώτη ανίχνευση. Το προϊόν είναι συμβατό με τον δέκτη RX-8 και μπορεί να συνεργαστεί με οποιοδήποτε ενσύρματο σύστημα συναγερμού της αγοράς.

1.1 ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Κάλυμμα από πολυκαρβονικό πλαστικό και φακός Fresnel με προστασία UV.
- Κατασκευή υψηλής αισθητικής και μηχανικής ανοχής.
- Ηλεκτρονικό μέρος σε ειδικό διαμέρισμα με προστασία IP με ειδική τσιμούχα (IP55).
- Συμβατό με τις προδιαγραφές EN 50131-1 μέρος 2.
- Λειτουργία CWS (Ανίχνευση διέλευσης με περπάτημα): έχει δυνατότητα να ανιχνεύσει εισβολέα που διασχίζει την περιοχή ανίχνευσης καθώς και την κατεύθυνση του.
- Λειτουργία WIN: Τροφοδοσία από το δίκτυο.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	2
1.1 GENERAL FEATURES.....	2
1.2 TECHNICAL FEATURES.....	3
1.3 PARTS IDENTIFICATION.....	3
1.4 STANDARD EQUIPMENT.....	4
2. INSTALLATION	4
2.1 GENERAL PRECAUTIONS.....	4
2.2 INSTALLING THE DETECTOR.....	4
2.3 STORAGE.....	5
2.4 DETECTOR SET-UP.....	5
2.4.1 Monitoring.....	5
2.4.2 Test function.....	5
2.4.3 DIP-Switches configuration.....	5
2.4.4 Description of the LEDs.....	7
2.4.5 Outdoor/indoor Installation.....	7
2.4.6 CWS® feature.....	8
2.4.7 PIR sensibility.....	8
2.4.8 Antimasking.....	8
3. UNIT FEATURES	9
3.1 TYPICAL INSTALLATION.....	9
3.2 DETECTOR SETTING.....	10
3.3 DETERMINING THE DETECTION AREA.....	10
4. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS	11
4.1 CLEANING THE EXTERNAL PART OF THE DETECTOR.....	11
5. DISPOSAL AND SCRAPPING	11
5.1 DISMANTLING.....	11

The information in this manual has been issued with care, but LINCE ITALIA S.p.A. will not be responsible for any errors or omissions. LINCE ITALIA S.p.A. reserves the right to improve or modify the products described in this manual at any time and without advance notice. Terms and conditions regarding assistance and the product warranty can be found at LINCE ITALIA's website www.lincede.net. LINCE ITALIA S.p.A. makes it a priority to respect the environment. All products and production processes are designed to be eco-friendly and sustainable.

This product has been Made in Italy.

1. INTRODUCTION

BABYWL series detectors have been developed for the protection of doors and windows; they represent the highest level of technology for microprocessor-controlled triple-technology intrusion prevention detectors.

The thin profile offers installation between roller shutters/shutters and windows. The detector consists of two infra-red sensors and one 24 GHz microwave; the anti-masking is designed using active IR sensors which, through Fresnel lenses, have the capacity to detect obstacles voluntarily affixed on the lens to prevent detection (spray, adhesive tape, paper, etc.).

Using the WIN function (Wired Interface Network) it is possible to power the devices from the mains, keeping the Microwave on and therefore offering the same performance as a wired detector; through the WIN function it is also possible to eliminate inhibition mode after the first detection. The product is compatible with 4092E-PLUSTOSCA control panel, with 4052GR868RX8 universale receiver or with any other Europlus system equipped with 4047GR868TAST or 4071GR868TAST/TRX keypads.

Not all items are available in your area. Contact your dealer for details.

1.1 GENERAL FEATURES

- Casing in polycarbonate and Fresnel lenses UV resistant.
- Carefully developed aesthetic and mechanical design.
- Electronic board built-in in a compartment matching with the base, provided of a sealing gasket (IP55).
- EN 50131-1 grade 2 compliant.
- CWS® (Cross Walking Sensibility): to identify the crossing direction.
- WIN function: power from the mains.

1.2 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	BABY WIRELESS
Τροφοδοσία	AA μπαταρία λιθίου 3,6 V (Κωδικός Lince: 001510/00206AA)
Κατανάλωση	10 μ A σε ηρεμία 30 mA μέγιστη κατανάλωση
Συχνότητα Μικροκυμάτων	K Band
Συχνότητα Μετάδοσης	868 MHz FSK
Περιοχή ανίχνευσης	Βλέπε παράγραφο 3.3
Λειτουργία Antitamper	Μικροδιακόπτης
Χρόνος Συναγερμού	1 s
Antimasking	Ενεργοί ανιχνευτές IR
LEDs	4
Βαθμός προστασίας καλύμματος	IP 55
Περιβαλλοντική κλάση	Class III (EN 50131-1)
Πιστοποίηση ασφαλείας	Grade 2 (EN 50131-1)
Κάλυμμα (Υλικό)	Πολυκαρβονικό με προστασία
Θερμοκρασία Λειτουργίας	-25 °C έως +50 °C
Εξωτερικές διαστάσεις	256 x 34 x 41 mm
Βάρος	150 γραμμάρια

1.3 ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΕΡΩΝ

Εσωτερική άποψη

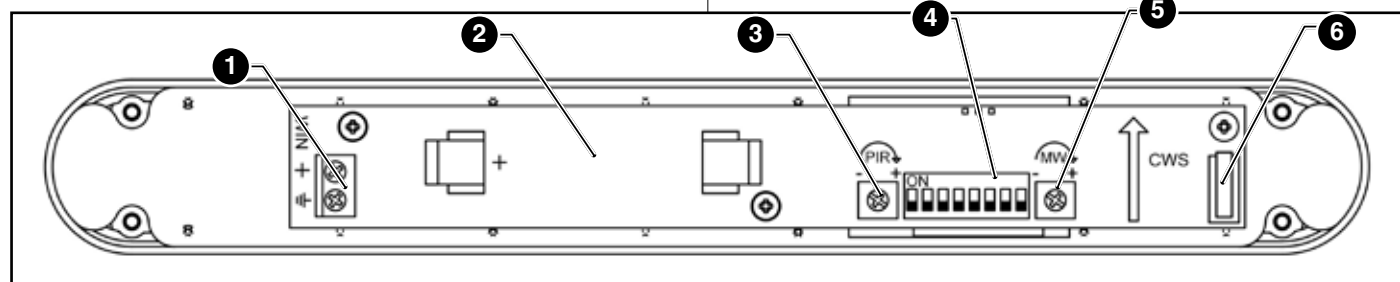


Fig. 1

Εξωτερική άποψη

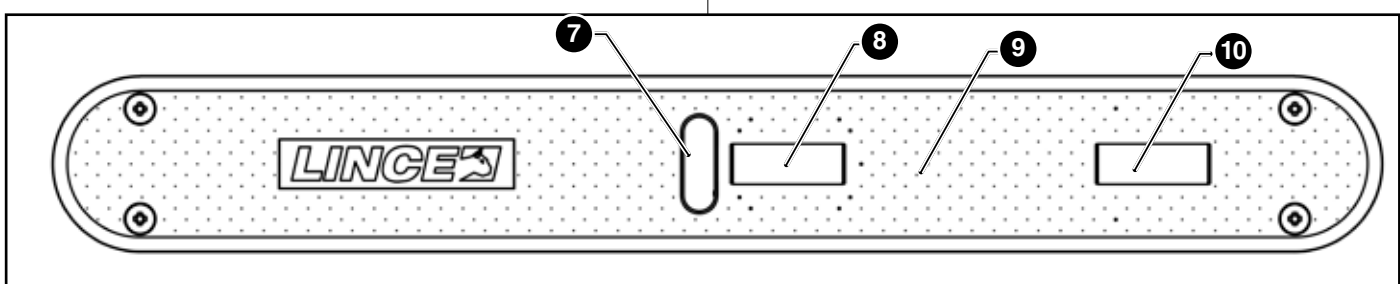


Fig. 2

1 WIN κλέμμες	8 Ανιχνευτής PIR1
2 Θήκη μπαταρίας	9 Μικροκυματικός ανιχνευτής
3 PIR Trimmer	10 Ανιχνευτής PIR2
4 DIP-switches	
5 MW Trimmer	
6 Anti-tamper	
7 LEDs:	
Πράσινο 1 > PIR1	
Πράσινο 2 > PIR2	
Κίτρινο > Μικροκυματικός ανιχνευτής	
Κόκκινο > Συναγερμός	
Κόκκινο > Συναγερμός	14 Tamper μικροδιακόπτης

1.2 TECHNICAL FEATURES

	BABY WIRELESS
Power supply	AA Lithium battery 3,6 V (Lince item: 001510/00206AA)
Current consumption	10 μ A stand-by 30 mA maximum consumption
Microwave frequency	K Band
Transmission frequency	868 MHz FSK
Motion detection coverage	See par. 3.3
Antitamper function	MICROSWITCH
Alarm time	1 s
Antimasking	Active IRs
Signal LEDs	4
Enclosure degree of protection	IP 55
Environmental classification	Class III (EN 50131-1)
Security grading	Grade 2 (EN 50131-1)
Casing	UV resistant polycarbonate
Operating temperature	-25 °C ÷ +50 °C
External dimensions	256 x 34 x 41 mm
Weight (g)	150 g

1.3 PARTS IDENTIFICATION

Internal view

External view

1 WIN Terminal block	8 PIR1
2 Battery holder	9 Microwave
3 PIR Trimmer	10 PIR2
4 Dip-switches	
5 MW Trimmer	
6 Anti-tamper	
7 LEDs:	
Green1 > PIR1	
Green2 > PIR2	
Yellow > Microwave	
Red > Alarm	
Red > Alarm	14 Tamper microswitch

1.4 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 No 1 Ανιχνευτής κουρτίνας
- 2 No 1 Kit στήριξης
- 3 No 1 Οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης

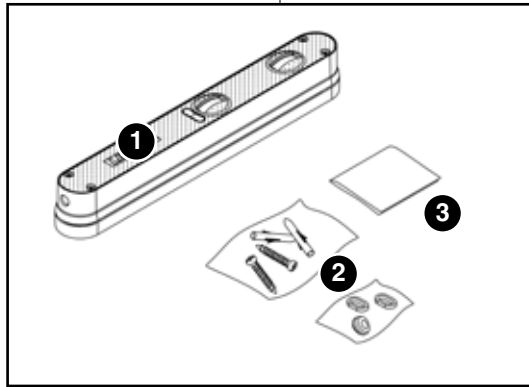


Fig. 3

1.4 STANDARD EQUIPMENT

- 1 No 1 curtain detectors
- 2 No 1 fastening component kit
- 3 No 1 manual

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση σιγουρευθείτε ότι:

- Ο τοίχος δεν έχει εμφανείς εσοχές και προεξοχές.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση των ανιχνευτών κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση των ανιχνευτών κοντά σε πηγές ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολίας ή απέναντι από καθρέπτες, μεγάλες μεταλλικές επιφάνειες κλπ
- Αποφύγετε την εγκατάσταση των ανιχνευτών μπροστά ή κοντά σε λαμπτήρες φθορισμού.

Ο ανιχνευτής μπορεί να εγκατασταθεί σε εξωτερικό στεγασμένο χώρο (όχι σε απευθείας έκθεση με τα καιρικά φαινόμενα) ή σε εσωτερικό χώρο (σε συμφωνία με την προδιαγραφή EN 50131-1 περιβαλ.κλάση III).

2.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

Οι παρακάτω ενέργειες πρέπει να εκτελεστούν μόνο από εξουσιοδοτημένους και εξειδικευμένους τεχνικούς.

- Με ένα κατσαβίδι ξεβιδώστε τις 4 βίδες V1 και αφαιρέστε το καπάκι A.
- Ανοίξτε 2 οπές B χρησιμοποιώντας το κατάλληλο τρυπάνι και εισάγετε τα ούπατ που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Εφαρμόστε τις αυτοκόλλητες φλάντζες (E) στη θέση τους στην κάτω πλευρά.
- Τοποθετείστε τη βάση C του ανιχνευτή πάνω στον τοίχο (σε κατάλληλη θέση με τις οπές B) και βιδώστε την με τις βίδες V2 (παρέχονται στη συσκευασία).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η στεγανότητα IP55 του ανιχνευτή διασφαλίζεται αν τοποθετήσετε τη τσιμούχα (D) στον εσωτερικό οδηγό του ανιχνευτή.

- Τελειώνοντας τοποθετείστε το καπάκι A και βιδώστε το με τις βίδες V1.

- A Κάλυμμα με πλακέτα ανιχνευτή
- B Οπές στερέωσης
- C Βάση ανιχνευτή
- D Τσιμούχα
- V1 Βίδες (n° 4)
- V2 Βίδες στερέωσης σε τοίχο
- E Φλάντζες μόνωσης (n°2)

2. INSTALLATION

2.1 GENERAL PRECAUTIONS

Before starting the installation, make sure that:

- the wall does not have any pronounced depressions or protrusions;
- avoid to fix the detectors near to heat sources or at direct sunlight;
- avoid electromagnetic energy reflection on wide surfaces such as mirrors, metal walls, etc.;
- avoid to fix the detector in front of fluorescent lamps or in proximity of them.

The detector can be installed in a sheltered outdoor environment (not fully exposed to the elements) or indoors in extreme conditions (in compliance with EN 50131-1 in environmental class III).

2.2 INSTALLING THE DETECTOR

The following operations must be carried out by qualified and specialist personnel.

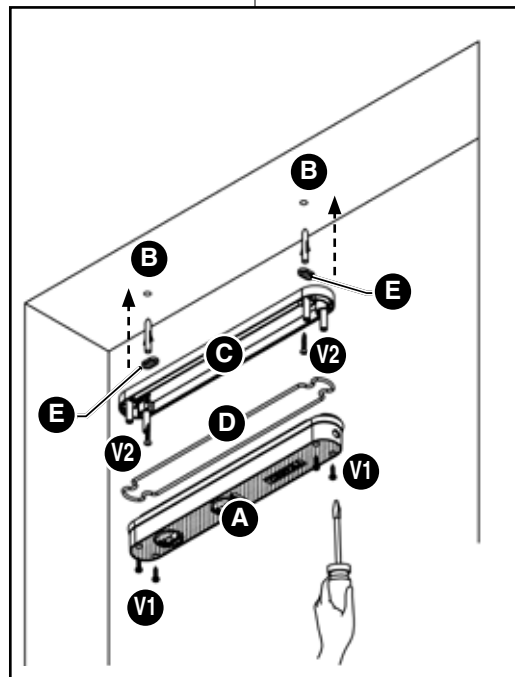


Fig. 4

- Use a screwdriver to unscrew the 4 screws V1 and remove the lid A.
 - Make 2 holes B in the wall using an appropriate tool and insert the plugs supplied.
 - Apply the two adhesive seals (E) in place on the bottom.
 - Position the base C of the detector on the wall (in line with the holes B) and attach it with the screws V2 (supplied).
- IMPORTANT! IP55 is guaranteed by leaving the gasket (D) fitted in the inner guide of the base.**
- Finally, replace the lid A and fasten with the screws previously removed V1.

- A Cover with detector board
- B Fixing holes
- C Detector base
- D Gasket
- V1 Screws (No 4)
- V2 Wall fixing screws
- E Adhesive seals (No 2)

2.3 ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ

Για οδηγίες καταχώρησης του ανιχνευτή στο δέκτη, παρακαλώ, ανατρέξτε στις οδηγίες του ασύρματου δέκτη και εισάγετε τη μπαταρία ή ενεργοποιήστε τον ανιχνευτή συνδέοντας τροφοδοσία στην κλέμμα WIN, όταν ζητηθεί.

2.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

Ακολουθείστε την παρακάτω διαδικασία για σωστή ρύθμιση του ανιχνευτή.

2.4.1 ΕΠΙΒΛΕΨΗ

Η λειτουργία επίβλεψης είναι πολύ χρήσιμη για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ασφαλείας. Σε τακτά χρονικά διαστήματα ο κάθε ασύρματος ανιχνευτής εκπέμπει ένα σήμα ελέγχου στο δέκτη δηλώνοντας την παρουσία του. Η λειτουργία επίβλεψης δεν είναι εργοστασιακά ενεργοποιημένη. Για να την ενεργοποιήσετε ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα κατά τη διαδικασία "self-test" που πραγματοποιεί ο ανιχνευτής μετά την τροφοδοσία του.

Η αναλαμπή των LED κατά την λειτουργία "self-test" εμφανίζεται ως εξής (επίβλεψη απενεργοποιημένη):

- 1 αναλαμπή του πράσινου LED 1,
- 1 αναλαμπή του πράσινου LED 2,
- 1 αναλαμπή του κίτρινου LED,
- 1 αναλαμπή του κόκκινου LED,

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας επίβλεψης πιέστε γρήγορα το tamper 3 φορές εντός 30 δευτερολέπτων (Power on Self test) και επιβεβαιώστε ότι τα 3 LED (Α σχήμα 3) αναβοσβήνουν όπως περιγράφεται παρακάτω.

- 2 αναλαμπές του πράσινου LED 1,
- 2 αναλαμπές του πράσινου LED 2,
- 2 αναλαμπές του κίτρινου LED,
- 2 αναλαμπές του κόκκινου LED,

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επίβλεψης ακολουθείστε την ίδια διαδικασία που χρησιμοποιήσατε για να τη ενεργοποιήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Οι ρυθμίσεις επίβλεψης αποθηκεύονται στη μνήμη του ανιχνευτή και δεν χάνονται ακόμη και με αποσύνδεση της μπαταρίας.
2. Για επαλήθευση της λειτουργίας χρησιμοποιήστε τις αναλαμπές των LED κατά τη διαδικασία self-test.
3. Για ενεργοποίηση της λειτουργίας self-test, μετά την πρώτη ενεργοποίηση του ανιχνευτή, αφαιρέστε την μπαταρία για λίγα δευτερόλεπτα και εισάγετε την πάλι.
4. Είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απεικόνισης που αναφέρεται στις οδηγίες του ανιχνευτή

2.4.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TEST

Ο ανιχνευτής εισέρχεται σε αυτό τον τύπο λειτουργίας όταν αφαιρεθεί το πλαστικό καπάκι ανάμεσα στη μπαταρία και τη βάση της. Σε αυτή την κατάσταση τα LED είναι πάντα ενεργά και ο ανιχνευτής μετά από 4 λεπτά, εξέρχεται αυτόματα από την κατάσταση Test και τα LED απενεργοποιούνται αν η τροφοδοσία είναι από μπαταρία. Για να ελέγξετε τον ανιχνευτή, κλείστε το καπάκι του. Ελέγξτε τον ανιχνευτή τόσο για τη λειτουργία του όσο και για την εμβέλεια ασύρματης εκπομπής. Όταν ολοκληρώσετε τους ελέγχους ο ανιχνευτής είναι έτοιμος για λειτουργία.

Σημείωση: Ο ανιχνευτής μπαίνει σε λειτουργία Test μετά από κάθε ενεργοποίηση συναγερμού από Tamper. Αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να λάβετε άλλα 3 λεπτά αναστολή λειτουργίας.

2.4.3 ΡΥΘΜΙΣΗ DIP-SWITCHES

2.3 STORAGE

For storing details please refer to the product manual of the used receiver and insert the battery, or switch on through the WIN terminal block, when requested.

2.4 DETECTOR SET-UP

Please use this paragraph procedure to set-up correctly the detector.

2.4.1 Monitoring

Monitoring is useful to improve the security system; the detectors with this function activated send, at regular intervals, a short signal of "existence in life" to the receiver. By default the monitoring function is not active on the detector; to activate the function is necessary follow a sequence during the power-on self-test phase.

The LEDs flashing during the power-on self-test takes place in the following way (monitoring disabled):

- One flash of the green LED,
- one flash of the green LED,
- one flash of the yellow LED,
- one flash of the red LED

To activate the monitoring function press quickly the tamper during the 30 seconds of power-on self-test (A- Fig. 23) and verify that the three LEDs flashing as follow:

- Two flashes of the green LED,
- two flashes of the green LED,
- two flashes of the yellow LED
- two flashes of the red LED.

For disabling the monitoring function, carry out the same action used for activate it.

NOTES:

1. The monitoring settings are kept in the device memory even in case of battery removal.
2. For verify if the function status, use the LEDs signals of the power-on self test.
3. For activate again the self-test after the first activation of the device, remove the battery for a few seconds and insert it again.
4. It is mandatory to activate the monitoring function referring to the product manual.

2.4.2 Test function

The detector enter in this mode as soon as then plastic clip between the battery and the electric contact is removed. In this condition, the LEDs are always activated and the detector, after approximately four minutes, automatically exits from the TEST mode and the LEDs switch off only if it is connected to the battery. To test the detector's coverage area, the device needs to be closed; when the detection and radio coverage tests have been carried out, the detector is ready for operation.

NOTE: the detector enters in TEST mode after each tampering alarm; this can be used to get more 3 minutes

2.4.3 DIP-switches configuration

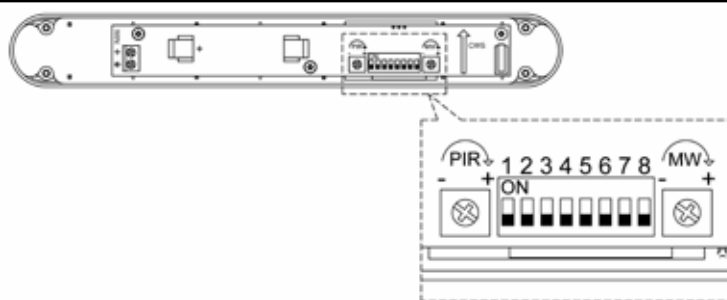


Fig. 5

Σε λειτουργία με μπαταρία, οι επιλογές των DIP switch ενεργοποιούνται με το κλείσιμο του διακόπτη Tamper. Σε λειτουργία WIN η θέση των DIP switch έχει άμεση ενεργοποίηση.

Δείτε τον παρακάτω πίνακα.

Πίνακας 1			
DIP	OFF	ON	Σημειώσεις
1	LEDs ενεργοποιημένα	LEDs απενεργοποιημένα	Δεν είναι δυνατή η μόνιμη ενεργοποίηση των LEDs σε λειτουργία WIN.
2	Τεχνολογία AND/OR.	Τεχνολογία AND/OR.	Δείτε τον παρακάτω Πίνακα
3	Τεχνολογία AND/OR.	Τεχνολογία AND/OR.	Δείτε τον παρακάτω Πίνακα
4	Anti-mask Λειτουργία απενεργοποιημένη.	Anti-mask Λειτουργία ενεργοποιημένη	-
5	CWS Λειτουργία απενεργοποιημένη	CWS Λειτουργία ενεργοποιημένη	Επιλέξτε κατεύθυνση διέλευσης: η κατεύθυνση διέλευσης καθορίζεται από το DIP 6.
6	Ευαίσθητο σε διέλευση με κατεύθυνση της φοράς του βέλους	Ευαίσθητο σε διέλευση με αντίθετη της φοράς του βέλους	Σιγουρέψτε ότι τα DIP 2 και 3 είναι σε κατάλληλη θέση για λειτουργία CWS.
7	Χρόνος αναστολής 3 λεπτά.	Χρόνος αναστολής 30 δευτερόλεπτα	Επιλεγόμενο μόνο σε λειτουργία με μπαταρία
8	Η αναστολή είναι ενεργοποιημένη μετά από συναγερμό	Η αναστολή είναι ενεργοποιημένη μετά 2 συναγερμούς	Επιλεγόμενο μόνο για λειτουργία με μπαταρία. Επιλέξτε "ON" ικαι θα απαιτούνται 2 συναγερμοί για αναστολή λειτουργία του ανιχνευτή.

Πίνακας 2					
Λειτουργία	DIP 2	DIP 3	ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ	CWS	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
A	OFF	OFF	PIR 1 AND PIR 2 AND MW	OK	-
B	OFF	ON	(PIR 1 AND MW) OR (PIR 2 AND MW)	NO	-
C	ON	OFF	PIR 1 AND PIR 2	OK	-
D	ON	ON	PIR 1 OR PIR 2 OR MW	NO	Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη μόνο κατά την κατάσταση WIN. Σε λειτουργία μπαταρίας γίνεται PIR 1 και PIR 2

Trimmer MW και Trimmer IR (Σχήμα 1): Ρυθμίστε την ευαισθησία με το Trimmer της αντίστοιχης Τεχνολογίας (Ελάχιστη απόσταση - μέγιστη απόσταση).

Κάθε φορά που ρυθμίζετε το trimmer, περιμένετε ένα λεπτό πριν κάνετε έλεγχο λειτουργίας του ανιχνευτή.

In battery-operation mode, the dip switch configuration variations have an effect after closing the antitamper microswitch.

In WIN mode the dip switch configuration variations have an immediate effect.

See following table.

Tab. 1			
DIP	OFF	ON	Notes
1	LEDs enabled.	LEDs disabled.	It is only possible to have the LEDs on all the time in WIN mode.
2	Technology AND/OR.	Technology AND/OR.	See table below.
3	Technology AND/OR.	Technology AND/OR.	See table below.
4	Anti-mask function deactivated.	Anti-mask function activated.	-
5	CWS function deactivated	CWS function activated.	Discriminate the crossing direction: the crossing direction is defined by DIP 6.
6	Sensitive to crossing in the direction of the arrow.	Sensitive to crossing in the opposite direction of the arrow.	Make sure that the DIP 2 and 3 are in a position compatible with the CWS function.
7	Inhibition time of 3 minutes.	Inhibition time of 30 seconds.	Selectable only in battery mode
8	Inhibition activated after an alarm event	Inhibition activated after two alarm events	Selectable only in battery mode. If "ON" is selected, two events of alarm will be necessary for inhibit the detector.

Tab. 2					
FUNCTION	DIP 2	DIP 3	DETECTION	CWS	Notes
A	OFF	OFF	PIR 1 AND PIR 2 AND MW	OK	-
B	OFF	ON	(PIR 1 AND MW) OR (PIR 2 AND MW)	NO	-
C	ON	OFF	PIR 1 AND PIR 2	OK	-
D	ON	ON	PIR 1 OR PIR 2 OR MW	NO	This function is only active in WIN mode. In battery-operation mode, the function becomes PIR 1 OR PIR 2

Trimmer MW and Trimmer IR (fig. 1): set the related sensitivity's function (MIN distance - MAX distance).

Every time the trimmer is adjusted, wait approximately one minute before running detection tests.

Περιγραφή Λειτουργιών (δείτε Πίνακας 2)**Λειτουργία: A.**

Η έξοδος συναγερμού θα ενεργοποιηθεί μόνο αν ενεργοποιηθούν και οι 3 επιμέρους ανιχνευτές.

Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε κατάσταση WIN όσο και σε λειτουργία μπαταρίας.

Οι παρακάτω προχωρημένες ρυθμίσεις μπορούν να ενεργοποιηθούν ως κάτωθι:

- CWS (DIP-switch No 5 και 6)

Σημείωση: είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό περιβάλλον.

Λειτουργία: B.

Η έξοδος συναγερμού θα ενεργοποιηθεί όταν ενεργοποιηθεί ο ανιχνευτής MW και ο ένας από τους 2 ανιχνευτές PIR.

Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε κατάσταση WIN όσο και σε λειτουργία μπαταρίας.

Σημείωση: δεν συνιστάται η χρήση του σε αντίξοες συνθήκες.

Σημείωση: με αυτή τη ρύθμιση δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία CWS.

Λειτουργία: C.

Η έξοδος συναγερμού θα ενεργοποιηθεί όταν και οι 2 ανιχνευτές PIR ενεργοποιηθούν. Ο ανιχνευτής MW είναι απενεργοποιημένος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε κατάσταση WIN όσο και σε λειτουργία μπαταρίας.

Οι ακόλουθες ειδικές λειτουργίες μπορούν να ρυθμιστούν και να ενεργοποιηθούν με χρήση συγκεκριμένων DIP switch και ειδικότερα:

- CWS (DIP-switch No 5 και 6)

Σημείωση: η ανίχνευση MW δεν επιρρεάζει τον ανιχνευτή.

Σημείωση: Δεν συνιστάται σε αντίξοες συνθήκες.

Λειτουργία: D.

Η έξοδος συναγερμού ενεργοποιείται όταν ένας από τους 3 ανιχνευτές (ένας από τους ανιχνευτές PIR ή ο ανιχνευτής MW) ενεργοποιηθούν.

Λειτουργία ενεργοποιημένη μόνο σε κατάσταση WIN. Σε λειτουργία με μπαταρία η ενεργοποίηση γίνεται PIR 1 ή PIR 2.

Σημείωση: δεν συστήνεται όταν ο ανιχνευτής λειτουργεί σε εξωτερικό χώρο ή σε χώρο με αντίξοες συνθήκες.

Σημείωση: με αυτή τη ρύθμιση δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

2.4.4 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ LEDs

Τα LED απεικονίζουν την ενεργοποίηση ανιχνευτών ως κάτωθι (δείτε επίσης σχήμα στην παρ.1.3):

- **Κόκκινο LED:** μετάδοση συναγερμού
- **Κίτρινο LED:** ενεργοποίηση μικροκυματικού ανιχνευτή
- **Πράσινο LED:** ενεργοποίηση ανιχνευτή PIR

Τα LED μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν με χρήση του DIP-switch A1 (βλέπε Πίνακας. 1).

2.4.5 ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ / ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σε εσωτερικές εγκαταστάσεις αποφεύγετε την τοποθέτηση κοντά σε πηγές ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας (απόσταση μικρότερη του 1 μέτρου) ασύρματοι πομποδέκτες (router Wi-fi, αναμεταδότες TV και άλλες συσκευές). Σε εξωτερικό περιβάλλον αποφεύγετε την εγκατάσταση σε σημεία που ο φακός του ανιχνευτή είναι σε απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. (αναφ. εγκατάσταση B - Σχήμα 11).

Σε εγκατάσταση σε εξωτερικό περιβάλλον πρέπει να δοθεί προσοχή στη ρύθμιση των DIP-switch:

- **2: OFF; 3: OFF.**

Πραγματοποιήστε δοκιμές λειτουργίας και ανιχνευσης ώστε να ρυθμίσετε την ευαισθησία των αισθητήρων PIR και MW, μέσω του MW Trimmer (στρέψατε δεξιόστροφα για μέγιστη ευαισθησία) και του PIR Trimmer.

Function description (ref. Tab. 2)**Function: A.**

The alarm will be activated when all the 3 sensors detect the intrusion.

This function can be used in WIN mode and battery-operation.

The following advanced features can be set up and therefore activated from the specific dip switches in this configuration:

- CWS (DIP-switch n° 5 and 6);

Note: recommended for the external environment.

Function: B.

Alarm output active when the MW and any one of the two PIR detect a presence.

This function can be used in WIN mode and battery-operation.

Note: dissuaded from hostile environment.

Note: in this configuration it is not possible to activate the CWS function.

Function: C.

The alarm will be activated when both the 2 PIR detect the intrusion. MW disabled.

This function can be used in WIN mode and battery-operation.

The following advanced features can be set up and therefore activated from the specific dip switches in this configuration:

- CWS (DIP-switch n° 5 and 6);

Note: MW detection does not influence the detector.

Note: dissuaded from hostile environment.

Function: D.

Active alarm output when a single technology (one of the two PIR or the MW) detects the presence.

This function is only active in WIN mode. In battery-operation mode, the function becomes PIR 1 OR PIR 2.

Note: this cannot be used in outdoor applications or in particularly hostile environments.

Note: in this configuration it is not possible to activate the function.

2.4.4 Description of the LEDs

This LEDs show activation of the different sensors according to the following (see also the figure in par.1.3):

- **Red LED:** transmission for alarm.
- **Yellow LED:** microwave indicator LED.
- **Green LED:** PIR sensor indicator LED.

The LEDs of the detector can be activated or deactivated using the DIP-switches A1 (see Tab. 1).

2.4.5 Outdoor/indoor Installation

In the internal environment should be avoided sites near (less than 1 meter) radio-frequency transmitter/receiver (e.g. Wi-fi router, TV transmitter).

In the external environment should be avoided sites in which the detector lenses are directly exposed to the sunlight (ref. installation B - Fig. 11).

In outdoor environment the following DIP-switches configuration is recommended:

- **2: OFF; 3: OFF.**

Perform a range test to adjust the microwave and PIR sensitivity using the MW Trimmer (turn clockwise for max sensitivity) and the PIR Trimmer.

2.4.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CWS®

Η περιοχή ανίχνευσης του Baby W είναι κουρτίνα (παρ. 3.1). Ο ανιχνευτής διαθέτει τη λειτουργία CWS (Cross-Walking Sensibility) η οποία ανιχνεύει την διέλευση από την περιοχή κάλυψης του ανιχνευτή. (αναφ. **A**, Σχήμα. 12). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ο ανιχνευτής είναι εγκατεστημένος σε απόσταση 20 cm απο την προστατευόμενη περιοχή. Η προτεινόμενη εγκατάσταση απεικονίζεται στο Σχήμα. 12, **A**. Κατά την εγκατάσταση, σιγουρέψτε ότι δεν υπάρχουν φυσικά ή τεχνητά εμπόδια κοντά στον ανιχνευτή (παράθυρα, μεταλλικά χωρίσματα, λείες επιφάνειες κλπ) οι οποίες μπορούν να επηρεάσουν δραστικά τη λειτουργία CWS, με την ανάκλαση των IR ακτίνων του ανιχνευτή.

Για να ενεργοποιήσετε αυτό τον τύπο ανίχνευσης ρυθμίστε τα DIP-switch σύμφωνα με την παρ. 2.4.1.

- 5: ON - 6: OFF

Η διέλευση με κατεύθυνση του βέλους με φορά προς τα κάτω είναι αιτία συναγερμού (Σχήμα 8).

- 5: ON - 6: ON

Η διέλευση με κατεύθυνση του βέλους με φορά προς τα πίσω είναι αιτία συναγερμού (Σχήμα 8).

2.4.7 Ευαισθησία PIR

Αν η εγκατάσταση του ανιχνευτή θα γίνει σε ασταθές περιβάλλον (π.χ. σε εξωτερικό χώρο ή σε περιβάλλον με ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία) ρυθμίστε την ευαισθησία του ανιχνευτή PIR με τα PIR Trimmer (βλέπε. **Πίνακας. 1**).

2.4.8 ANTIMASKING

Ο ανιχνευτής διαθέτει κύκλωμα προστασίας Antimasking με ενεργό PIR το οποίο ενεργοποιείται μέσω του DIP-switch 4 (βλέπε **Πίνακας. 1**), και παρέχει ενεργοποίηση Tamper εντός 3 λεπτών από την ενεργοποίησή του.

Το κύκλωμα Antimasking με ενεργό αισθητήρα IR ενεργοποιεί συναγερμό Tamper όταν ένα αντικείμενο τοποθετηθεί σε προσέγγιση με τους φακούς του. Το DIP-switch 4 ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί αυτή τη λειτουργία.

Για σωστή ενεργοποίηση της λειτουργίας Antimasking αφήστε τον ανιχνευτή να ανιχνεύσει και να αναλύσει τον περιβάλλοντα χώρο και τις συνθήκες που επικρατούν.

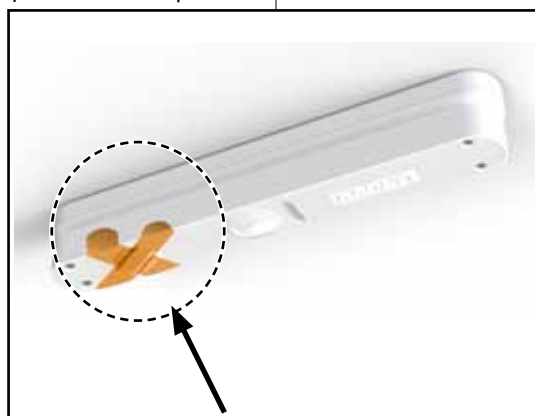


Fig. 6

Η παρακάτω διαδικασία είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία του καναλιού antimasking.

Ακολουθείστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Πραγματοποιήστε όλους τους απαραίτητους ελέγχους για τη συγκεκριμένη λειτουργία.
- 2) Ανοίξτε πάλι το καπάκι και ενεργοποιήστε τη λειτουργία Antimask (DIP 4).
- 3) Βιδώστε πάλι αμέσως το καπάκι (εντός 10 δευτερολέπτων).
- 4) Μείνετε σε απόσταση 1 μέτρο μακριά από τον ανιχνευτή για περίπου 4 λεπτά.

2.4.6 CWS® feature

The detector coverage is a curtain (par. 3.1).

A function, known as CWS® (Cross-Walking Sensibility), has been implemented to identify the crossing direction (ref. **A**, fig. 12).

It can be used when the detector is installed at a distance of at least 20 cm from the area you wish to protect. Suitable installation is illustrated in fig. 12, ref. **A**.

During installation, make sure there are no structural elements near the detector (windows, metal walls, clear surfaces, etc.) which may jeopardise CWS operation by reflecting the infrared rays.

To activate this detection mode please set the DIP-switch in the following mode (see par. 2.4.1 for the description of the DIP-switches):

- 5: ON - 6: OFF

Crossing walk following the downwards arrow it's a cause of alarm (fig. 8).

- 5: ON - 6: ON

Crossing walk following the back wards arrow it's a cause of alarm (fig. 8).

2.4.7 PIR sensibility

If you need to install a detector in a hostile environment (e.g. outdoors, possibly with sunlight reflections, etc.) adjust the sensitivity of the PIR by acting on the PIR Trimmers (see **Tab. 1**).

2.4.8 Antimasking

The detector features active PIR anti-masking for the protection of pyroelectric sensors, which can be switched on from the DIP-switch 4 (v. **Tab. 1**), which generates a tamper signal within 3 minutes.

The Active IR anti masking circuit generates a tamper alarm signal when an object is placed in proximity of the lenses. The DIP-switch 4 allows to enable or disable this feature.

To enable the correct operation of the masking detection system (Anti-masking), allow the detector to study and analyse the environmental conditions of the area to be protected. This procedure is mandatory to guarantee the correct operation of the anti-masking channel.

Follow the procedure below:

- 1) run all necessary range tests for the required type of operation;
- 2) open the lid again and start Antimask mode (DIP 4);
- 3) immediately screw the lid back on (within a max of 10 seconds);
- 4) remain at a distance of at least 1 m from the front part of the detector for approximately 4 minutes.

3. ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΔΙΠΛΗ ΜΕΤΑΔΟΣΗ

Η λειτουργία διπλής μετάδοσης "DTE" είναι λειτουργία ασφαλείας. Σε περίπτωση συναγερμού ο ανιχνευτής μεταδίδει το συμβάν στον δέκτη και κατά συνέπεια στον πίνακα και μεταδίδει πάλι το συμβάν μετά από 4 έως 10 δευτερόλεπτα.

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Σε λειτουργία με τροφοδοσία από μπαταρία, ο ανιχνευτής μεταπίπτει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας για να επιτύχει αύξηση του χρόνου ζωής της μπαταρίας. Αν ο ανιχνευτής δεν ενεργοποιηθεί, τότε θα παραμείνει σε κατάσταση αναστολής για τουλάχιστον 3 λεπτά (καμμία κίνηση). Αυτή η λειτουργία αποτρέπει τη συνεχή εκπομπή ενεργοποιήσεων του ανιχνευτή κάθε φορά που ένα άτομο εισέρχεται στην περιοχή κάλυψης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια του ελέγχου λειτουργίας του ανιχνευτή είναι απαραίτητο να περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά ανάμεσα σε κάθε δοκιμαστική ενεργοποίηση του. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο αναστολής λειτουργίας μέσω του DIP 7. Αν θέσετε το DIP 7 σε θέση "ON" ο ανιχνευτής θα αναστείλει τη λειτουργία του για 30 δευτερόλεπτα (καμμία ανίχνευση). Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι μειωμένη σε σχέση με την χρόνο που αναστολής αν θέσετε το DIP 7 σε θέση "OFF". Μέσω του DIP 8 είναι δυνατόν να αλλάξετε τον τύπο ενεργοποίησης του ανιχνευτή. Με το DIP 8 σε θέση "OFF" ο ανιχνευτής μετά από κάθε ανίχνευση αναστέλλει τη λειτουργία του για όσο χρόνο έχετε ρυθμίσει μέσω του DIP 7. Αν θέσετε το DIP 8 σε θέση "ON" ο ανιχνευτής μπαίνει σε κατάσταση αναμονής μετά από 2 ανιχνεύσεις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WIN

Είναι δυνατή η τροφοδοσία του ανιχνευτή από το δίκτυο με χρήση της τεχνολογίας WIN (Wired Interface Network), διατηρώντας ενεργό πάντα τον μικροκυματικό ανιχνευτή και επιτυγχάνοντας απόδοση ανάλογη με καλωδιακού ανιχνευτή. Μέσω της λειτουργίας WIN μπορείτε να απενεργοποιήσετε την θέρση του ανιχνευτή σε κατάσταση αναμονής μετά την πρώτη ανίχνευση. Όταν ο ανιχνευτής έχει τάση τροφοδοσίας άνω των 9 V, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία WIN. Στην λειτουργία WIN τα LED και ο μικροκυματικός ανιχνευτής είναι μόνιμα ενεργά. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τα LED μέσω του DIP switch 1. Αν η τροφοδοσία του ανιχνευτή πέσει κάτω από τα 8V, ο ανιχνευτής επιστρέφει σε λειτουργία μπαταρίας, όπου τα LED είναι Off και ο μικροκυματικός ανιχνευτής εξαρτάται από την ενεργοποίηση ενός τους ανιχνευτές PIR.

3.1 ΤΥΠΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

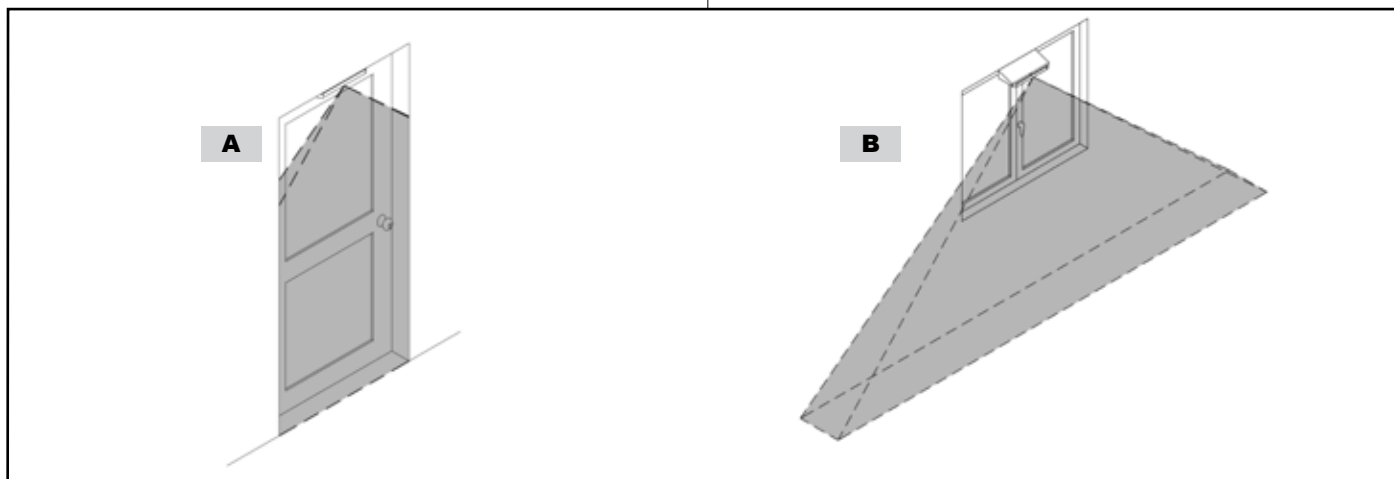


Fig. 7

A Εγκατάσταση σε θύρα
B Εγκατάσταση σε παράθυρο

3. UNIT FEATURES

DOUBLE TRANSMISSION

Double event transmission "DTE" it is a safety function. When an alarm occurs, the detectors transmits alarm condition to the control panel, it transmits again after a time between 4 s and 10 s.

INHIBITION MODE

If battery-operated, during normal operation the detector automatically goes into INHIBITION MODE function to save the battery; this means that if there is activity in the range, the detector will remain in inhibition mode until at least three minutes of no movement have passed (no detection). This function prevents the detector from continuously sending alarm situations every time a person passes through.

NOTE: accordingly, to check detector operation it is necessary to wait at least three minutes without detecting anyone.

Using the DIP 7 the inhibition time after detection can be modified. With the DIP 7 in "ON" the detector will remain closed until it will be after 30 seconds of quiet (no detection). The battery life is reduced compared to the DIP 7 in "OFF".

Using the DIP 8 the operating logic inhibition can be changed. With the DIP in the "OFF" the detector, after detecting an alarm event, is inhibited for the time selected by DIP 7. With the DIP 8 in the "ON" the detector, before be inhibited, will detect two alarm events.

WIN FUNCTION

Using the WIN function (Wired Interface Network) it is possible to power the devices from the mains, keeping the Microwave on and therefore offering the same performance as a wired detector; through the WIN function it is also possible to eliminate stand-by mode after the first detection.

When the detector is powered at a voltage higher than 9 V, the WIN function automatically comes on. In WIN mode both LEDs and microwave are always on; however, it is possible to switch the LEDs off from DIP 1.

When the detector feed voltage drops below 8 V, the detector goes back to battery-operation mode, where the LEDs are off and the microwave is subordinate to the activation of one of the PIRs.

3.1 TYPICAL INSTALLATION

A Door installation
B Window installation

3.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

Ακολουθείστε την παρακάτω διαδικασία για βέλτιστη ρύθμιση του ανιχνευτή:

- Ρυθμίστε το PIR trimmer (Σχήμα 1);
- Ρυθμίστε το MW trimmer (Σχήμα 1);
- Ελέγξτε την απόκριση του ανιχνευτή ανάλογα με τη θέση των DIP-switch (Σχήμα 5).

3.3 ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ

Ρυθμίστε την περιοχή ανίχνευσης ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

• Ύψος Θύρας ή παραθύρου.

Το μέγιστο ύψος τοποθέτησης για επίτευξη μέγιστης περιοχής ανίχνευσης (αναφορά. **A**, Σχήμα. 11) με συνθήκες (25 °C, 75 % σχετική υγρασία) είναι 4 μέτρα. Ανάλογα με το περιβάλλον, η περιοχή κάλυψης του ανιχνευτή, μπορεί να είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη. Για να επιτύχετε μέγιστη περιοχή ανίχνευσης, χρησιμοποιείστε το MW Trimmer για ρύθμιση της εμβέλειας του μικροκυματικού ανιχνευτή (κίτρινο LED) και το PIR Trimmer (πράσινο LED) για ρύθμιση της εμβέλειας του ανιχνευτή PIR. Αποφύγετε να εγκαταστήσετε τον ανιχνευτή με πρόσοψη απευθείας προς τις ακτίνες του ήλιου (βλέπε **B** Σχήμα 11).

• Πλάτος Θύρας/Παραθύρου

Το μέγιστο πλάτος της περιοχής ανίχνευσης (αναφορά. **A**, Σχήμα. 11) εξαρτάται από το ύψος εγκατάστασης του ανιχνευτή.

3.2 DETECTOR SETTING

For optimal detector setting, proceed as follows:

- adjust the PIR trimmer (fig. 1);
- adjust the MW trimmer (fig. 1);
- check sensor response based on the DIP-switches setting (fig. 5).

3.3 DETERMINING THE DETECTION AREA

Covered area it must be determined by applying the following procedure.

• Window/door height.

The maximum detector coverage height (ref. **A**, fig. 11) in standard environment (25 °C, 75 % average relative humidity) is 4 meters. Depending on the environment conditions the coverage could be higher or lower. To achieve optimal coverage, use the MW Trimmer to adjust the microwave range (yellow LED) and the PIR Trimmer (green LEDs) to adjust the range of the PIR. Avoid positioning the detector in direct sunlight (ref. **B**, fig. 11).

• Window/door width

The maximum detector coverage width (ref. **A**, fig. 11) depends of installation height.

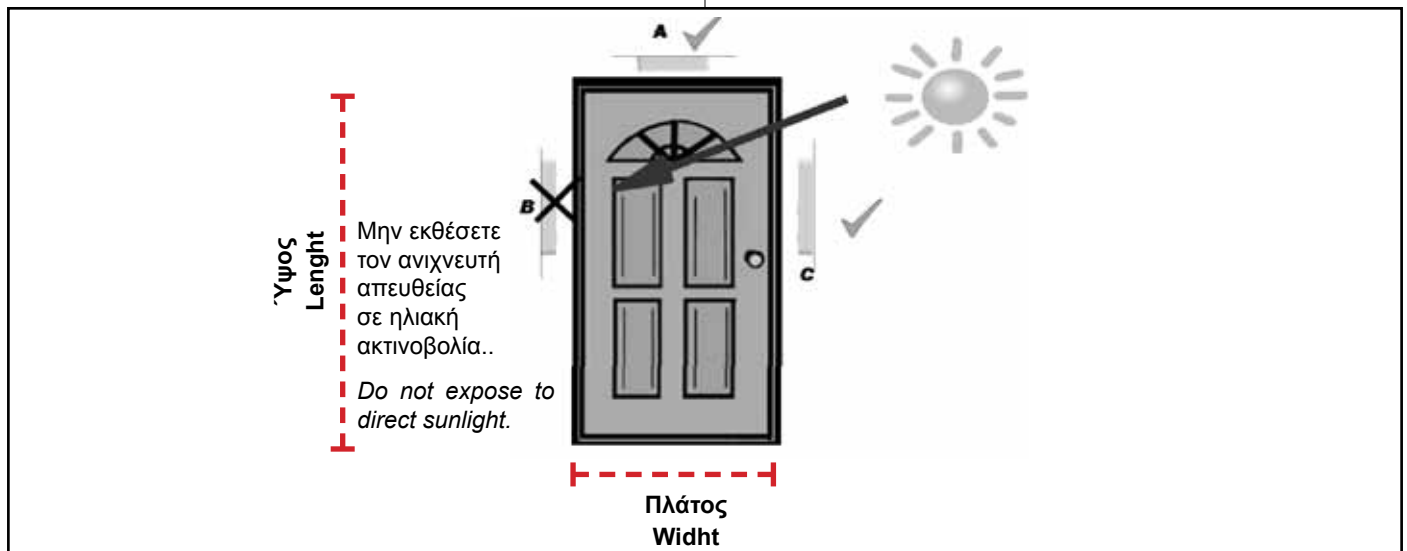


Fig. 8

• Ορισμός

Ο ανιχνευτής BABY W έχει σχεδιασθεί για ανίχνευση διέλευσης.

• Definition

BABY detector has been developed for cross walking detection.

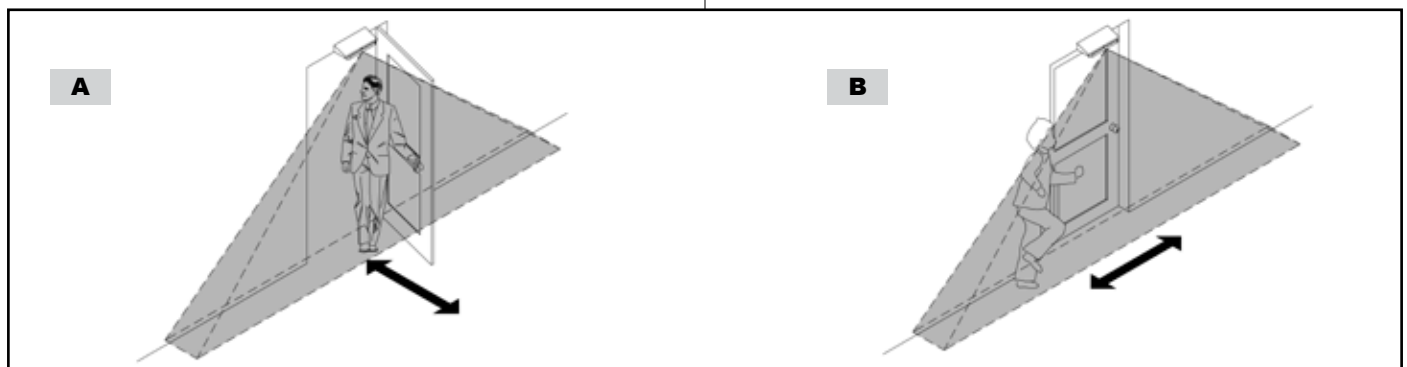


Fig. 9

A Διέλευση με περπάτημα

B Πλευρικό περπάτημα

A Cross walking

B Side walking

- Περιοχή Ανίχνευσης

- Detection area

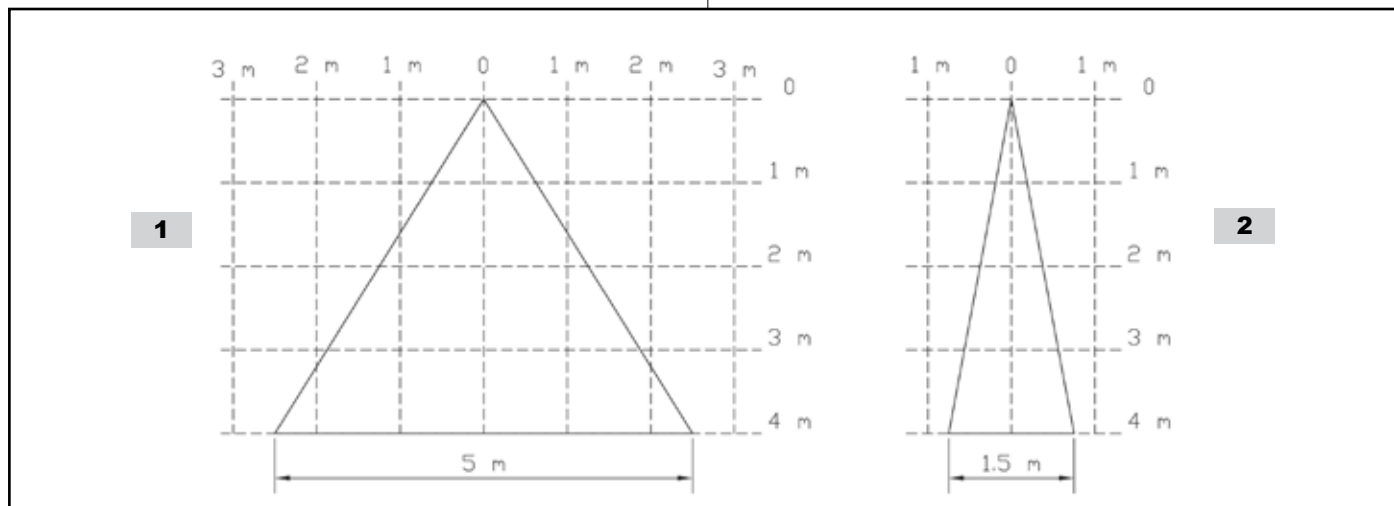


Fig. 10

- 1 Εμπρός όψη
2 Πίσω όψη

- 1 Front view
2 Lateral view


4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

4.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

Συχνότητα: όταν απαιτείται ή όταν είναι εμφανώς βρώμικος ο ανιχνευτής.

Υλικά προς χρήση: πανί και νερό χωρίς απορρυπαντικά.

Διαδικασία καθαρισμού:


 Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή ισχυρά απορρυπαντικά βασισμένα στο χλώριο ή σε αλκοόλη για να αφαιρέσετε “σκληρή” βρωμιά από τον ανιχνευτή.

- Καθαρίστε το καπάκι με υγρό πανί.
- Σκουπίστε με στεγνό ύφασμα.

5. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

5.1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν την πρόσοψη και αφαιρέστε την.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Διαχωρίστε τα μέρη του ανιχνευτή και διαθέστε τα για ανακύκλωση σύμφωνα με την υφιστάμενη νομοθεσία.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην απορρίπτετε τη συσκευή ή τα μέρη της στο περιβάλλον.

Απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα ανακύκλωσης για να ανακυκλώσετε τα μέρη του προϊόντος.


4. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS

4.1 CLEANING THE EXTERNAL PART OF THE DETECTOR

Frequency: when necessary or when clearly dirty.

Material to be used: cloth - water with no additives.

Cleaning procedure:


 **IMPORTANT!** Do NOT use chlorine-based or abrasive products or alcohol to remove particularly noticeable dirt.

- Clean the lid with a cloth dampened with water.
- Wipe with a dry cloth.

5. DISPOSAL AND SCRAPPING

5.1 DISMANTLING

- Unscrew the screws that fasten the front lid and remove it.
- Remove the battery.
- Divide the parts by type and dispose of them in accordance with applicable laws.

 **IMPORTANT!** Do not dispose of the components or any other product material in the environment. Seek the assistance of companies authorised to dispose of and recycle waste materials.

LINCE 

LINCE ITALIA S.p.A

Via Variante di Cancelliera, snc
00040 ARICCIA (Roma)
Tel. +39 06 9301801
Fax +39 06 930180232
info@lince.net

www.lince.net

001530/00626AC